

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

◎保險部——經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身，其費他火燭，汽車，盜竊，財產等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎隨時隨時惠顧。來函必覆。
◎移民部——代理新舊華僑申請入籍，及移民事務，申請費，及加國護照。
◎會計部——代理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
◎旅行部——代理接洽僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各地大商埠。
◎運輸部——經理各商號接洽貨物，搬運，搬運行李。
◎代理清潔火燭便木雜貨。

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散
(營) 配製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社鍊

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看：數萬無欺，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備完善，尤其餘事。
▲願諸君垂詢，請勿遲疑，決不誤事。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 PACIFIC 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

大帮唐山
去頭明蝦
源源抵步
長期供應

司公限有信國埠雲

Kuo'Seun Importers Co Ltd

87-89-91 E. Pender St

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到大宗
馮樹膠廠出品
★生膠彈弓籃球鞋
★有黑帆布及藍帆布二種
★生膠包邊運動鞋
★有白帆布藍帆布三種

劉德重整會事

雲訊：我國駐溫哥華總領事劉德重博士。業於本月十二日，由美國麥肯諾島參加世界道重整大會完畢，返雲埠。據悉：參加此次道重整大會計一千二百餘人。有由加拿大前往之加駐大使。埃及駐加大使。巴拿馬駐加大使。館武官等外交官員。有英。意。突尼西亞等國之國會議員。另有德國青年領袖。以及全世界各地之優秀份子等。

使用偽幣案件

今日再行審訊
雲埠地方民事法庭。星期三開審兩位私藏偽幣案。延期至今日星期五再審。

雲埠建平民屋

雲埠市政府議會。於昨日開會時。計劃建平民房屋以供養老金之老人居住。每月收租廿元。

雲埠建權社歡宴通告

洪啓者：本社自成立以來。社務日臻發達。端賴全體社員出力。以義氣團結。輔翼洪門。而辦事人員。公爾忘私。服務精神。尤堪敬佩。故於昨日會議通過。定於本月十八(星期日)下午五時半。假座陶陶酒家。設聯歡宴會。共叙情誼。希我全體男女社員。早日報名。踴躍參加。是荷。

雲埠建權社歡宴通告

洪啓者：本社自成立以來。社務日臻發達。端賴全體社員出力。以義氣團結。輔翼洪門。而辦事人員。公爾忘私。服務精神。尤堪敬佩。故於昨日會議通過。定於本月十八(星期日)下午五時半。假座陶陶酒家。設聯歡宴會。共叙情誼。希我全體男女社員。早日報名。踴躍參加。是荷。

雲埠市議會。於昨日開會時。計劃建平民房屋以供養老金之老人居住。每月收租廿元。

雲埠市政府議會。於昨日開會時。計劃建平民房屋以供養老金之老人居住。每月收租廿元。

雲埠市政府議會。於昨日開會時。計劃建平民房屋以供養老金之老人居住。每月收租廿元。

雲埠市政府議會。於昨日開會時。計劃建平民房屋以供養老金之老人居住。每月收租廿元。

雲埠市政府議會。於昨日開會時。計劃建平民房屋以供養老金之老人居住。每月收租廿元。

天主教堂欠稅

雲訊：天主教堂。十五日加拿大稅。三間羅馬天主教堂。昨被附近哥倫比亞市區當局沒收。因教堂已數年沒有納稅。

照X光檢驗

雲訊：華埠。十五日加拿大稅。卑詩大學醫學系主任哥倫比亞博士。昨日在X光線學研究會。舉行年中演講。

青聯電影週放映

雲訊：華埠。十五日加拿大稅。卑詩大學醫學系主任哥倫比亞博士。昨日在X光線學研究會。舉行年中演講。

司公限有資投昇日
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

司公限有銀業昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B. C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務

股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

代理 埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B. C.
Phone 3-5831

水龍煤氣修裝
修裝水龍煤氣各項工作華友光顧快
當常價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. T.A. 0632

搜煙通專家
本號承接搜煙通，每枝式元五角，并修
理與通煙屋去水管，并承接油漆，工
作精良保證滿意。電話：EM. 8386 洽商

店旅大花蓮
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每宿房 電話 PA. 3445

店旅滙老百
Broadway Hotel
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

行易貿橋利華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

應市貨品

新到

去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蝦魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

雲埠建權社歡宴通告

洪啓者：本社自成立以來。社務日臻發達。端賴全體社員出力。以義氣團結。輔翼洪門。而辦事人員。公爾忘私。服務精神。尤堪敬佩。故於昨日會議通過。定於本月十八(星期日)下午五時半。假座陶陶酒家。設聯歡宴會。共叙情誼。希我全體男女社員。早日報名。踴躍參加。是荷。

報名日期：由本月五日起至十五日止。(逾期不候希爲注意)

雲埠建權社啓

民國四十六年八月五日

雲埠秘書賈路餐館

B. C. Royal Cafe

161 E. Pender St. Vancouver, B. C.

Phone PA. 3053

(名馳遐邇 麪大牌招)

營本大點鳳